ՆԻՄԵՐՕ 1647

1882 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31 ՇԱԲԱԹ

ԱԹԵՐՆՃԸ ՄԻՆԷ

ԸՆԴՕՆԷ ԳԻՆԸՆԹԼԱՐԸ

Մէջտեղեայ 20 զրուշան

ԱՄԱՍՕՐ ԻՍԻՆ

Պիր տարի . . . . . 150 ղրշ.
Վեց ամիս . . . . . 90 »
Իսկ տարի . . . . . 50 »

ՎԻՐԱՑՈՒԹԵՐՈՒ ԳԻՆԸ

Բոլոր իրաւ զանազան իշխան

Պիր տարի . . . . . 220 ղրշ.
Վեց ամիս . . . . . 110 »

30 ԲԱՐԱ

ԹԷՐԱԷՍԱՆԸ ԷՖԷՐԵԱՐ

ՄԻՎԱՏՏԸ ԲՈԼԷԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՊԷ ՍԱԻՓԷՅԻ ՃԱՄԻ ԽԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԻԼԱՆԱՓ ԳԻՆԸՆԹԼԱՐԸ

Պէտէր սաթերը իշխան

1 վէ 2 վէ ճինտի սահիֆէյէ . . 5 ղրշ.
Միւնտիր սահիֆէյէ . . . . 2 »

ԻԼԱՆԱՐ. Պանդա, Ներքէթ վէ ուրուրը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ ճիւնտիր սահիֆէյէրէ . . 6 ղրշ.
Միւնտիր սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զիյատէ միւտուէթ իշխան իլանաթայրը բազարլըգ օլուր։

Մէր՝ տոր նէֆիյա տայիր պէնտէր մէնտէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտատ օլունմայագ տուր։

30 ԲԱՐԱ

Խարբէրտի վէ Մարաշ տար, Սմիւռնայու Պապը Ալի ճամատէսինէ Էսկի Պապը Զաքիյէ սօղաղը քէօշէմինտէ ուսէրօ 3 տէ տիր։ — Կապէթանըն ուսուրը իմարէ վէ թահրիրիսէսինէ այիտ քէսֆիֆի մէվատտա հագգընտա Միւտիրի կապէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ ղրնագաղը կիսի, քէսֆիֆի մէքէաթիյսին տախի անընը նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՐԻՆԼԻԻՔ ՀԱԶԱՏԻՍ

ԵՐԶՐՈՒՄԻ ՎԱԳՈՒՍԸ

Գու կիւնքի ճէլէտէ Հէլէտէ կապէթաբ՝ Տէրսաատէթտէն ճինէմէյէ կապէթաբնա խաղրամը օլան աթիտէքի թէլէկրաֆը նէյր էթմիշ իր։

Վերզրումտան Սթանպօլա վախիմ խապէրլէր վարիտ օլմուշլար։

Էրզրում Ռուս գէնէրալու Մ. Տէնէթ՝ Երզրում Էրմէնիլէրի միյանընտա մէմուրիյնը Օսմանլիյ ալէյհինտէ պիր գըյամ զուհուր էթմիշ օլարլընը, վէ Էրզրում վալիսինին պա թէլէկրաֆ տէօրտիւնճիւ օրտու մէրքէզի օլան Էրզինկեանտան ասքէր թալէպինէ մէճպուր պուլունտուղընը, վէ 3 թապուր տաքիրին ալէյ աճէլէ Էրզրում՝ Լասը օլարգ լարընը, վէ 65 նէֆէր Էրմէնի երպապը գէյամին սերտէսթէլ հապսա սթէլարգ լարընը պա թէլէկրաֆ Տէրսաատէթ Ռուսիա սէֆարէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

«Էրզրում Էրմէնի մէրիասասը թարաֆընտան Էրմէնի բաթրիգխանէսինէ պու մէսալտէ պիր թէլէկրաֆ վարիտ օլմաղա, բաթրիգ էֆէնտի՝ ո կիւն իշպու վագանին տէրէճէսինի իյդահ իշիւն Սատրազամ հազրէթլէրի նէզդինէ ադիմէթ միւսարասաթ էթմիշ, վէ գըյամա՝ Պէրլին ահանամէսի 61 ինճի մանտէսինին իճրար ահքտարընճա ճանիպը Պապը Ալիէն կէօսթէրիլէն թէլէխիւրին սէպէպիյէթ վէրմէյի մանընն պուլունտուղընը, վէ Էրմէնիլէրին վատ օլունան ըսլահաթը իսթիհսալի իշիւն մանէվի վէսաիլին թէէսիրինէ կիւվէնմէյէրէք ճէպրէ միւրաճաաթ էթմիշ օլուուղլարընը արզու իսթար իլէ, թէսքինը իսեան իշիւն Էրզրումա պիր Էրմէնի վալի թայինինի, վէ ահանամէի մէզբիւրը պէնտը մէզբիւր իլէ մէշրութ օլան ըսլահաթըն իճրասընը բաշի միւշարիլէյէհ նուսհ ու բէնտ իյէլէմիշ տիր։»

Ճեւէտ Հէլէտ իշպու ֆըգրայը նէյր էթտիքտէն սօնրա, գիյրինէ քէնտի շու միւթալաասընը իլավէ էյլէմիշ տիր։

«Էրզրում կազէթալարընա վէրիլէն շու մալիւմաթյա, Էրզրում Էրմէնի մէսէլէսի միւպալաղայը կէօսթէրիլմիշ օլուուղը՝ պու պապտէ բէսմի պիր մալիւմաթ պուրատա մէվճուտ օլմամասը իլէ խթիտալ օլունուր։ Հէր հալտէ պու մէսէլէ՝ Էրզրայա ադը գատար ալէվլի օլմամալը տըր։»

—

Տիւնքի բաթա իլէ կէլէն թելէկրաֆնտա, ինկիլիթերրատա միւթէմէքքին միլլէթիմիզ միւթէպէքքանընտան Ցակոբեան էֆէնտինին իմզասը յլա մուֆասալ պիրմէք քթուպվէ պու մէքթուպըն տէրճ օլունտուղընիսսէնին տիկէր պիր սահիֆէսինտէ կազէթա մէզբիւրը Անատօլու իսլահաթը հագգընտա պիր միւթալէասը կէօրիւրմիշ օլմաղա, մէքթուպը մէզբիւրը միւնտէրիճաթը հման սրրֆ բաթրիգ Ամեն. Տ. Տ. Ներսէս Որբազան հազրէթլէրինին իսթիֆասը զաթը հազրէթը Շէհրիեարի թարաֆընտան գապուլ օլունմայընընը՝ վէ բաթրիգ միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին Սատրազամ՝ Սահտ բաշա հազրէթլէրի թարամֆընտան միլլէթին իհթիյաճաթը հագգընտա պահս օլունմագ՝ իսթիֆասընը կէրի ատրղընա, վէ հուզուրը Շահանէյէ պիրգապուլ իսթիֆասը Գէվդէլղընէյէ Մարհար պուլյուրուլմաղընա՝ 1000 լիրա իհսան իլէ 500 լիրա գըյմէթինտէ մուրասասա պիր թիւթիւն գութուսը աթիյէի Շահանէ իլէ թալթիֆ օլունտուղընա, վէ պու սուրէթլէ Էրմէնի միլլէթինին սատագաթը գատիմէսի հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան պիր քէրրէ տահա թագտիր ու թահսին օլունտուղունա տաիր թաֆսիլաթտան իպարէթ օլուպ, խուսուսաթը մէզկուրէ վագթինտէ կազէթամիզտա տուրէթը մուֆասսալէտ նէշր իտիլմիշ օլտուղունտան, մէքթուպը մէզկուրընը տէրճինտէն սարֆը նազարլա, եալընըզ թարէքը մէզքիւր միւթալէասը պէրվէճէը զէյր թէրճէմէ վէ նագլ օլունմուշտը.

«Թիւրքիանըն Անատօլու վիլայէթընտա իշլէր հալա «Ռուսէօս» հալինտէ եանի հալի իւզրէ գալմագտա տըր։ Էմրօբա տէվլէթլէրի՝ պաշգա իշլերլէ բէք զիյատ մէշղուլ օլտուգլարընտան, Անատօլընըն ահվալը տախիլիյէսինէ բէք տէ հասրը նազարը տըրգագթ իտէմէմիշլէր իսէ տէ, սիֆէրա պու մատտէյի տիրգագթը լազըմէլէրինէտնտուր իթմէմիշլէր տիր։ Կէրէք քՍէր, Հէնրիլայարտ վէկէրէք Լօրտ Տրֆրին՝ Էրմէնիսթանտա իճրասը վատ օլունան ըսլահաթ լէհինտէ ֆէվգէլատէ սուրէթտէ վէ միւթէմատիէն չալըշմըշլար տըր։ Պէրլին ահանամէսինին 61 ինճի պէնտի մուճիպլինճէ թատհհիւտաթընը իկիա իթմէսի Պապը Ալիյէ պէթէքքար իսթար օլունմուշ տըր։ Պապը Ալի՝ պէնտը մէզբիւրտ, Էրմէնիլէրտէն մէսքին վիլայաթտա իհթիյաճաթը մահալլիյէյէ կէօրէ, պիրա թէէիսիւր ըսլահաթ իճրա իթմէյի, վէ Էրմէնիլէրին էմնիյէթը հալինի Զէրքէզէր վէ Քիւրտլէր ալէյհինտէ թէէմին էյլէմէյի վատ իթմիշ տիր։ Հալ պու քի շիմտիյէ գատար էպապը պիր իճրաաթ վաքը օլմաղընը տըր։

«Պապը Ալի՝ պիր արա Գապատաղ միւթալէաթընը իրթիզամ իտէն Էվրօբանըն թազէիգինէ մուգապէլէ իթմէք մէշղուլիյէթինտէ պուլունտուղը կիպի, մանախարէն տէ, Եունանիսթան իլէ ուղղան ուղատիյէ միւզաքէրէտէ պուլունմիշ, պատէհու Մըսրրատա միւտախէլէնին շէրաթի հագգընտա ինկիլիթերրա իլէ միւզաքէրաթա կիրիշմիշ, վէ տախիլէն վէ մալիյէճէ թէհատտուս իտէն միւշքիլաթլա օղրաշմըշ օլուուղընտան, Էրմէնիսթանտա ըսլահաթ իճրասը կիպի պիր մաղսէտ Պապը Ալի էհէմմիյէթ վերէմէմիշ տիր։ Ֆագաթ շունու տէրճաթը իթմէք լազըմ տըրքի, պու թէհհիւտին իճրասը՝ Պապը Ալիյին մուհասէնաթընը կէօրպիլէճէկի վէ մէճմուն օլապիլէճէկի շէրաթտէն պիրի տիր։

«Պէրլին ահանամէսինտէն մագսէտ՝ տարմատաղընն օլան սերվէթլէրինի եէնիտէն իսթիհսալ իթմէք իւզրէ թիւրքիայա պիր ֆըրսաթ վէրմէք իտի։ Պու ֆըրսաթտան վագթ կէչմէքսիզին իսթիֆատէ օլունմասը իւմիտինի վէրէճէք պալատէ մուհարրէր սէպէպլէրտէն օլայը օրթատա բէք ազ իճրաաթ կէօրիւլմէքտէ իսթիյէտէ, նէհայէթ Ջէքսատէթտէ թապ օլաճաղընա նիմ բէգմի պիր կապէթատան հաբերլ[illegible] քի նիւսխէմիզատ տէրճ օլունան պիր ֆըգրատան անլաշըլըպընա կէօրէ, Պապը Ալի պիր թարիգը հարէքէթէ տուխուլ իթմէյէ մէյտան կէօրիւնմիշ տիր։ Կէօրիւնիւշտէ Պապը Ալի՝ էվվէլա Ինկիլիթերրա իլէ, վէ սոնրէն տէվլէթը միւշարիլէյհանընն վասէթտաը իլէ տիկէր էյրօբա տէվլէթլէրիյլէ պիր հիւանի իթթիֆաք բէյտա իթմէյէ չալըշմագտա տըր։ Վէ զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ սոխրէն Էրմէնի միլլէթի վէքիլլէրինին վաթանբերվերանէ արզուլէրինին իլթիզամ իտէճէք պիր մէյլանը միւսահիտքարանէ իպլաղ պույուրմուշլար տըր։

«Կազէթամիզընն տիկէր պիր սահիֆէսինտէ տէրճ իթտիկիմիզ Մ. Յակոբեանընն մուհիմմ պիր մէքթուպը՝ պիթթապ շու մուհիմմ մէսէլէյէ նազարը տըրգագթը տավէթ իտէճէք տիր։ Զաթը Շահանէնին Էրմէնի բաթրիյինէ իպլաղը իլթիֆաթ պույուրմասընա վէ ադէլ իհսան վէ մուրասասա թիւթիւն գութուսը իհսան էյլէմէսինէ պագբըրը իսէ։ իսլահաթ իշիւն վագը օլան վատլերին տախի իճրա օլունաճաղընա չիւսկէ գալմամագտա տըր։ Զիւնքի Յակոբեան էֆէնտինին տէտիկի վէճճէլ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Էրմէնի միլլէթի պէյնինտէքի պիւրուտէթ նիհայէթ պէրթարաֆ օլմուշ տըր։ Մէյսէն մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իտէն բաթրիգ՝ եէնիտէն քիւրսիի մէզբիւրե ավէթ իյլէմիշվէ բաթրիգը միշարէլէյհին զաթը Շահանէ թարաֆընտան մազհարը իլթիֆաթ վէ թաաթթուֆաթ օլմասը՝ Էրմէնի էհալիսինին իլերտէ էյի չէյլեր իճրա օլունաճաղընա տաիր իւմիտինի արթըրմըշ տըր։

«Զաթը Շահանէ՝ «Էրմէնի միլլէթի պէնիմթէպատամ տըր», նէրսէս Բաթրիգ պէնիմ սատրգ պէնտէմ տիր, պու իբիսինտէն տէ վագ կէչմէմ» տէմիշ տիր։

«Ֆիլվագը Էրզրումա բէք զիյատէ խօշնուտսըզըգ մէվճուտ օլտըղընա տաիր ինկիլիթերրայա վարիտ օլան խապէրլէր Էրմէնի միլլէթինին իսթիդամէթինէ տիկէր պիր մանա վէրմէքտէ օլտըղընտան, վէ տայիմա Ռուսիանընն Էրմէնիսթան հուտուտը պույունտա իճրա իթթիյի թէտարիքատը հարպկիյէնի իլէ հուտուտը մէզբիւրէտէ վագը օլան էնթրիգալարը խապէր վերիլտիկինտէն, պու խուսուսաթ՝ զաթը Շահանէնին Էրմէնի թէպասընա իպրաղը մուհապպէթ իթմէսինի պու գատար կէճիքտիրմէյէ սէպէպ օլմուշլար տըր։

«Պու խապէրլէր՝ միւպալաղայը օլսուն օլմասընը, հէր հալտէ Մ. Յակոբեանընն պէյան իթտիկի վէճճէլ, սուրէթը զահիրէտէ էյի կէօրիւնէն ահվալ հագգընտա հէր էհլը վուգուճա պաղը չիպհէլէր վերմէք իտի։

«Սահիհ տիր քի, Ռուսիա՝ Պէրլին ահանամէսի մուճիպլինճէ Էրմէնիսթան իւզէրինէ միւնհասրէն պիր հըմայէ միւթալէպէ իտէմէզ։ Պու ահանամէ մուճիպլինճէ, ըսլահաթը մէյրուլթէնին իճրասընա նէզարէթ իթմէյի ալէյհումամ՝ թէվֆիքլէր թաահհիւտ իթմիշլերտիր։ Ֆագաթ Ռուսիա՝ Էրզրումտան Էրմէնիլէրի օլորզընտան, պիթթապ էրմէնիսթանընն սատէթը հալինէ ալագատար կէօրիւնիյօ։ Վէ պու սէպէպ օլմաղա իտի պիլէ, պաշգա սէպէպլէր պուլուպ պուլանըգ սուտա պարըգավրանագ իսթէյէճէք տիր։ Էվրօբա տէվլէթլէրի՝ 1878տէ Էրմէնիսթանտա ըսլահաթ լիզըմինէ բէք զիյատէ էհեմմիյէթ վերտիքլէրի սրրատա, պու նօգթայըտիւչինէմիշլերտիր ֆագաթ Պապը Ալի մէգրիբ նօգթայը նազարը տըրգագթատան տուրխտէմէզ։ Մանաֆիհի հէր նէ սէպէպ տախի օլսա, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նիհայէթ Էրմէնի թէպասընընն մէյրու արզուլարընը խօշնուտ իթմէյէ վէ պու սուրէթլէ էվրօբայա գարշը օլան թէահհիւտաթընը իճրա իթմէյէ մէյլան կէօսթէրտիկի իշիւն պէյանը մէմնունիյէթ իտէրիզ։»

—

Տէրսաատէթտէն Տեվֆ Նէ-ֆէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Ալէգօ բաշա իլէ իսթիլահտէ պուլունան Ֆիլիպէ Բուս գէնէրալը Մ. Դրէպէլին կէրիյէ չաղրըլմասընը սէբեահաթէն Ռուսիա տէվլէթինտէն թալէպ իթմիշ տիր։

—

Լ. Թէ-ուէնին պէյանընա կէօրէ, թիւթիւն ինճիսարընընն (ռէտ) թէչքիլինէ տաիր օլան մուգավէլէ վէ չարթնամէլէր էվվէլքի սապահ ալագատարլար թարաֆընտան՝ խազարանմըշ տըր։ Կէլէճէք բազար կիւնիւ պու քէյֆիյէթին թահթը թէղէքքիւրե ալընճաղը մէլհուզ իսիշ։

—

Մըսրը հիւքիւմէթի՝ Սուտանա կէօնտէրմէք իւզրէ Լնկիլիզ հիւքիւմէթինտէն 6 գըթա միթրալյոզ թօրու սաթըն ալմըշ տըր։ Մէգքիւր թօրլարտան հէր պիրինին 600 կիւլլէսի վար իմիշ։

—

Պոդլկարիսթան մէճլիսը մէպուսանընա ազա ինթիխապ օլունան 7 իսյամ մէպուսընն ինթիխապլարը ֆէսխ օլունտուղընը էյտիրե եազըեօր։

—

Կէչէնէրտէ Լօնտրատա Ռուսսօգաղընտա պիր հարիդ զուհուր իտիպ, պունտան 1 միլիօն լիրա խասարաթ վուգուա կէլտիրինի պիր թէլէկրաֆ խապէր վերմիշ իտի։

Պու քէրրէ Լօնտրատան ալընան թէ Ռէվէ-կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, միւհթէրէգ օլան էմլաքընն 800,000 լիրալըգ մըգտարը սիկուրթալը օլուպ, եալընըզ Տէրսաատէթտէ շիւպէսի պուլունան «Նորթն Պրիթիշ էնտ Մերգէնթիլ վէ Նորթրն» նամ սիկուրթա գումբանեասը թարաֆընտան էօտէնէն սիկուրթա պէտէլի՝ 130,000 լիրա մըգտարընընա իմիշ։

Մէգքիւր սիկուրթա գումբանեասը՝ իշպու ճէսիմ մէպլաղը էօտէմէսիյէ պիր գաթ տահա քէսպը չէրէֆ իթտիյի կիպի, պու միւնասէպէթլէ ասհապը էմլաքընն էհմիյէթիտէ քէնտի հագգընտա տահա զիյատէ արթաճապը տէրքէար տըր։

Ֆիլիպէտէն պէրվէճէը աթի եազըլմիշ տըր։

«Ֆէրսաատէթտէն պընան խաբէռէռէ նէէռ. Պապա՝ ֆէ՝ նատգի Բուսէլի վէրկիսինա տաքինէրէ թախես իտիլտիի ճիհէթլէ, վէրկիի մէգքիւր թէնգիզինին գապուի ատհապը թահվիլաթ վէքիլլէրինէ այտ օլտուղունը պէեան իթմէքտէ խիշ։ Ատհապը թահվիլաթ վէքիլլէրի տախի՝ Շարգի Բուսէլի չիմտիյէ գատար վերկիյի վագթ ու զէմանը իլէ թէէտիյէ իթմէտիյինտէն, պատէպին մութաղամէն թէէտիյէ օլունմադ չարթը իլէ պիր մրգատար թէնգիզինէ մուվաֆագաթ իթմիշլեր իմիշ։»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պիր եանկէն զուհուրինտէ պէգիյէ մուխթարայա սէպէպիյէթ վերէպիլէն վէ թիւճճար մայի օլան սուլու կազլարը հրֆը իշիւն պահիրատէի Սէնիյէ պիր աղ վագթատան պէրու Զուպուգլուտա ֆինա իտիլմէքտէ օլան տէրօգթօ պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ տըր։

—Սըրպիա սէֆիրի Մ. Կրուիչ՝ կէչէն կիւն խարիճիյէ նազրը Արիֆի բաշա վէ նէզարէթը միւշարիրէյհա միւսթէշարը Ցատեան Ցարութիւն էֆէնտի հազարաթը իլէ պիր գաշ տէֆա միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն յուլիս այընտա թաթիլ օլունմուշ օլան Ցոր ու-Պոֆոր կազէթասը կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն մէյտանը ինթիշարէ չըգմայա պաշլայաճագ տըր։

Մէգքիւր կազէթա՝ Տէրսաատէթ կազէթալարընընա իսպաթը տիրայէթ վէ էհլիյէթ իթմիշ օլան պաղը միւթէպէր վէ էրպապը գալէմ մուհարրիրլէր վասէթասյա նէշր օլունաճագ տըր։

Քէզա մէգքիւր կազէթանըն միւնտէրիճաթը բէք նէֆիս օլաճագ վէ սուրէթը մանթուպէտէ պուլունաճագ վէ գրթասը խայլիտէն խայլի պէյիյէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ամեն Հալ-ա ֆուրֆանէսը Ռուֆֆանտան մանդասընը Ռեվէնիւ օլանան Շեէրոֆլը տըր։

Խամիրիա 10 յունվ.

Սիւվէյիշ գանալընտան յունվ. 1տէն 10ա գատար 82 սէֆինէ մուրուր իտիպ, 1,540,000 ֆրանգ հասրլաթ վագը օլմուշ տըր։

Լօնտրա 11 յունվ.

Գահիրէտէն Մանդոզ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, թազմինաթ գամիսիօնընն թէչքիլինէ տաիր օլան գարարնամէ տիւն իլան օլունմըշ տըր։

Տեվֆ Նէ-ղընն պէյանընա կէօրէ, Մըսրը մալիյէսինճէ Ֆրանսանըն պաղը հուգուգը մէվճուտ օլուպ, ինկիլիթերրա՝ հուգուգը մէզքիւրէյէ բիայէթ իթմէյէ պօրճու տըր։ Լաքին պու հուգուգն խարիճինտէ ինկիլիթերրա՝ Ֆրանսա մուվաճէհէսինտէ հիչ պիր թահհիւտտէ պուլունմամագտա տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իշիտիլիյինէ կէօրէ, Այվազեան Արբրահամ էֆէնտինին Ս. Էջմիածինէ կէօթիւրիլմէ տէ գատաս օտունմասան 12 սահաթ ըբէտեր վէ համիլէրի պու կիւն Բաթրիգխանէյէ տավէթ օլունաբագ էվվալարընը թիֆլիսէ վերուա իթտիքլերի խապէր վերիլէճէք՝ վէ անլերին Սթամպօլա ավտէթի իշիւն մէսարիֆը լազմէնին Բաթրիգխանէյէ թէէտիյէսի մէրգումանտան թալէպ օլունաճագ, վէ իգթիսարը օլմայանլար իշիւն տէ խուսուսի պիր խանէ տէֆթէրի քիւշատ իտիլէճէքտիր։

—

Կէլէճէք յունվարըն 20ինճի բէնիշէնպիհ կէճէսի Մէսարիֆ նազրը տէվլէթլու Մուսթաֆա բաշա հազրէթլերինին թահթը հըմայէլերինտէ Պէյօղլունա վէրտի թէէթրօսընտա Պէյօղլուտաքի համազեաց վէ Օրթաքէյտէքի Հուիսիսեանց մէքթէպլերինէ իսանէթէն պէյիւք պիր պալ վերիլէճէք տիր։

Իւլում ու մէսարիֆ մուավէնէթ մագսէտը խայրը իլէ իճրասը միւսամմէմ օլան իշպու պալայա զէվաթը մէսարիֆբէրվէրանըն բաղպէթ վէ թէշրիֆ պույուրաճագլարընտա զէրրէ գատար շիւպհէմիզ եօգ տըր։

—

Տիւնքի կիւն սաաթ ալթը պուշուգ բատտէլերինտէ բաթրիգխանէտէ թարաֆէ ֆնտէն խայը զէվաթը միւթէպէրէ հազը օլտուղու հալտէ, միլլէթիմիզ միւթէպերանընտան Գաբամաճեան Գէորգ էֆէնտինին քէրիմէլերի վիրժին հանըմ իլէ Գրպրրը խանէտսնլարընտան իզզէթլու Մէլիքճան էֆէնտինին նըշան զիյնէթլերի իճրա օլունմուշ տըր։

ԷՕՐԱՐԸ ՀԻՆՏ

Ֆրանսանըն շէօհրէթշուար միւէլլիֆլէրինտէն Քսավիէ տը Մոնթէբէնին ասարը պէրկիւզէտէսինտէն պուլունան իշպու մէշհուր օսմանընն պիրինճի ճիլտի իսիթամ պուլմուշ օլուպ, ճիլտլէնմիշ օլտուղու հալտէ հէր կազէթա սաթճըլարընա պուլունտուղը կիպի, Պայէզ գաբուսունտա սուճու Պօղոս աղանըն տիւքքեանընտա վէ հէր քիթապճըլարտա տախի պուլունմագտա տըր։

Ֆիլ. 15 զուրուշ

Մէգքիւր օսմանընն իբրինճի ճիլտինին տախի Յունիսի ճիւզի պու կիւն նէշր օլունմըշ տըր։

Գոլոսոյ Տէր Յակոբեան

—

ՄՈՆԹԷ ԳՐԻՍԹՈ

Էրմէնիճէ հրուֆթալա Նագաշճեան Միհրան էֆէնտինին մաթպասընտա տերտէսթը թապ օլան Մոնթէ Գրիսթօ հիքեայէսինին թիւրքճէ թէրճէմէսինին 6 ճիլտինէն Յունճի ճիլտի տախի պու տէֆա մէյտանը ինթիշարէ չըգմագ իւզրէ պուլունտուղը էֆէնտիի մումսիլէյհ թարաֆընտան իլան օլընը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիոնէ Պանդասընը Գալաթա վէ Սթամպօլտա պուլունան շիւպէլէրի՝ յունվարըն 1/13ինճի եարընքի ճումաա իրթէսի կիւնիւ գարարը օլաճաղլար տըր։

ՎԱՌԱՎՈՐ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

ԼՈՒ.

ԺԱՄԱԿԱՐ

(1646 դեկտեմբերի 4-ից)

—Լսիլիկ, մանչ ախպեր, – ասաց նա ինձ, – մի բան գիտես, որ ինձ հետաքրքրվեցրեց։ Ինչպես ասացիր, Ամենակարողի ողորմությամբ Ֆրանսիայի թագավորը ազատվեցավ հիվանդությունից։ Ինչպես գիտես, Ֆրանսիայի թագավորը մեր Տիրոջ հետ ինչ է ասել։ Ասա՝ ինչ է ասել։

—Ասաց, որ ինչ ասի, Տերը կանի։

—Ինչպես ասացիր, Ամենակարողի ողորմությամբ։ Ինչպես գիտես, Ամենակարողի ողորմությամբ։ Ինչպես գիտես, Ամենակարողի ողորմությամբ։ Ինչպես գիտես

ԺՂՈՎՈՒՐԴ ԱՎԵԼ ՎԵՐԱԿԱՆԳՆՈՒՄ ԺՂՈՎՈՒՆ

(Դահլիճ)

Ամա Հարցնել պետք ազգանվան եռափափուրը դրվածքներ ստեղծելիս ավելի հիմնական բերելու համար։ Ինչպես գրում է Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Գանձարանի նախկին քարտուղարը, 30 հազար տարի առաջ մարդկությունը դեռևս սառցե դարաշրջանում էր գտնվում։ Մինչդեռ 06 դարում հայտնի Մոսկվի վիճակագրությունը, դարձյալ ինչպես հայտնի է, ինչպես ասում է, ինչպես գրում է։ Ամենամեծ դժվարությունը կայանում է նրանում, որ ինչպես գրում

ՄԷԶԱՏ

AU CAMELIA

Ο ԳԱՄԷԼԻԱ

8 ՀԱՃՈՒՐԴԱԿԱՆ ԶԱՐԾԵՐՍԸ 8

ՊԷՅՈՂԼՈՒ

Մէջքիւր մաղազատա դեկտեմբերին 6/18ինէն իթիպարէն պիր այ միւտատէթ մալլար մէզատ օլունուպ ՖԻՐՈՒԻԹԻՆԷ միւպաշիրէթ օլունճագ տըր։

Թադարրուպ իտէն եօրթուլար միւնասէպէթի իլէ իդթիզա իտէն էշեանրն էհալի թարաֆընտան իշթիրասը իշիւն ֆիյաթլարը էհվէնլիկի միւշթերիներէ ֆէվգէլատէ պիր ֆըրսատ սայրյտրյընտան մաղազայի մէզքիւրը թէշրիֆէ լաղպէթ պույուրան գառընլար՝ օրատա պիր չօգ մօտա ֆիսթանլըգլար, իրէքլի գումաշլար, հէր նէվի կալնիթիւրլէր վէ իշլէմէլեր վէ Ըէյհիկէ ֆապրիգասընը էլտիվէնլէրի վէ սաիր էնվայ նէֆիս գումաշլար վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ պուլաճագլար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 Յունվ.

Ինկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	101- 3/16
Օամ. էսկամբ աչըլը	11- 7/16
» » գաբանը	11- 3/4
Իսթիգրաղ 65	13- 3/4
» 69	12- 5/8
» 71	72- 1/4
» 72	23- 3/4
» 73	11- 3/8
Օամանլը Պանգասը	19-
Բուսիա իսթիգրաղը	81- 7/8
Մըսըր տուլ. մութա հըրտ	71-
» իսթիխպալը	93-
Տարիա Սանիէ (Մըսըր)	71-
Ռոշիլտ իսթիգրաղը (Մըսըր)	92- 7/8
Մանարիսթ. էսկամբ 1877	99-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վասէ	-

Բարիզ 11 Յունվ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	79-60
» » % 5	115-30
Օամ. էսկամբ աչըլը	11-72 1/2
» » գաբանը	11-80
Իսթիգրաղ 65 ֆր.	-
» 69	60-
» 73	56-
Բուսէլի չըմենտըֆէրի	54-
Օամ. Պանգասը	730-
Գրէտի Լիոնէ	563-75
Գրէտի ֆոնսիէ	137-50
Լիոն ագսիոնը	1560-
Սուէզի ագսիոնը	2257-50
Բուսիա 3 % 1877	88- 1/4
Իթալիա էսկամբը	86-95
Մըսր ֆոնս. մութա հըրտ	358-75
Մանարիսթան էսկամբը	-
Եունան 6 % 1879	420-
Գամպիո 3 այ վասէ	25-22

Վիէննա 11 Յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	119-85
Բուսէլի չըմենտըֆէրի	25-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. ռումելիան ագչ. գաբ.	12-30
Պու սապահ աչըլը	12-34
Մըսրը մութահրտէ. գաբ.	78-
Պու սապահ աչըլը	78-10
Իսթիգր. 65 (մութօն)	75-
» 65	70-
» 69 (բինար	61-30
» 72 (Պօն տիւթրէ.)	23-
» 73	57-
Բուսէլի չըմենտըֆէրի	53-75
Ադչէ ֆայիզի	9-
Բէօր Ղրշ	-
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	5-37
Սթամպոլ պանգասը	8-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-20
Թրամվայ	3-45

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Պէյազ մէճիտիէ ֆարգը	108-
Մէթալիք »	102-
Պէշիք »	104-
Ալթընըզ »	104-
Պագըր »	700-
Գայմէ	910-
Ինկիլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսըզ ալթունը	87-30
Բօլ	90-14
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	9-22

ԻԼԱՆԱԹ

Խաղինէի Խասսա Շահանէտէն կէլէն իլան։

Քեազրտխանէտէ վագը Թօր—Աղաճլար վէ Թէքեէ վէ Թուլուգ վէ ձէվիզլիք վէ գարաղոլ սրբասը վէ գահվէ օճաղլարը վէ քէպապճըլրը 99 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն իճար խուլէճէկկնտէն, Թալիպ օլանլարըն բազար վէ չարշէնպիհ կիւնլերի խաղինէի խասսայա կէլմէլերի իլան օլունուր։

12 քեանունը էվվէլ 98 5—5

Քեր

Քեազրտխանէ վէ Գարա աղաճտա քեաին կալինօլար իլէ տեքեաքին վէ միւթեֆերրիաթը 99 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն իճար խուլէճէկկնտէն, Թալիպ օլանլարըն բազար վէ չարշէնպիհ կիւնլերի խաղինէի խասսայա կէլմէլերի իլան օլունուր։

12 քեանունը էվվէլ 98 5—5

Մահքէմէի Թիճարէթ Իհրա տարէսինտէն կէլէն իլան։

Միւթէվէֆա Միքայէլ Ալիշան էֆէնտինին տամատ ցակոմբ էֆէնտիյէ օլան տույունը մահքիւմէսիսինին Թէսվիյէսի իշիւն մէրհունէն տանէօհտէսինտէ պույունան Ատաի քէպիրտէ Մանար ճատտէսինտէ քեաին 39 նումէրոլը պիր պապ միւլք խանէ՝ Թարիհը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա մէվգիի միւզայէտէեէ գօնուլճաղընտան, իշթիրասընա Թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իստէյէնլերին մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տարէսինէ միւրաճաաթ իլլէմէլերի իլան օլունուր։

29 քեանունը էվվէլ 98

Քեր

Կէտիք բաշտտա մուդիմ Պարսամ օղլու Արթին աղանին Քիրեճճի Տիմիթրի վէլէտի Քիրկյագօ վէ եէկէնեիարիաթ օֆայօբուլօ դիմէթլէրինէ եէկտիկերէ քէֆիլը պիրմալ սբֆաթբէյլա ալաճաղը օլան 153 լիրա 41 ղրուշն մաֆաիզ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէ մէրգումանտէն Թահաթլի հագգընտա իքինճի մէճլիսը Թիճարէթտէն 22 շէվվալ 99 վէ 24 աղուստոս 98 Թարիխլի վէ 369 նումէրօլու պիր գըլմա իլամը ղրյապի վէրիլմիշ վէ իլամը մէզքուրը մէտուանը մերգումանտէն Տիմիթրի վէլէտի Քիրեագօեա Թէպիզի տային Թարաֆընա Թալեպ վէ իսթիտա գըլընմըշ իսէտէ, մերգումի Տիմիթրինին մահալը իգամէթի պուլունմասընը վէ նէրէտէ օլտուղու տախի խապէր ալընմասընը ճիհէթլէ, մուամէլէի Թէպլիղին ուսուլը մուհաքէմէ նիզամնամէսի մուճիպինէ իճրասը իշիւն մէզքուր իլամը պիր գըլմա սուրէթի մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տարէսի տիվանխանէսինէ Թասլիգ խորմիշ օլաբզընտան, կազէթալարա տախի իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունուր։

29 քեանունը էվվէլ 98

ԻԼԱՆ

Պունտան ագտէմ «Բարսեղ կիւլպէնկեան վէ Ը. Բաղումեան վէ գօմբանիա» իւնվանը իլէ ճարի օլան չիրքէթը Թիւճարիյէ՝ չիւրքեանան իթթիֆագը արասը իլէ սէնէի հալիյէ Թշրինը էվվելիպիտասընտան պէտէն ֆէսխ օլընմըշ օլմազլա, պու տէֆա

ԲԱՐՍԵՂ Թ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ

իւնվանը իլէ վէ իմզասը եալընըզ էօհտէվ միւհավվէլ օլմագ իւզրէ պիր գրթա քեարկեահ Թէէսիս իթմիշ օլարընը մէն պէյանը իլէ, պէր վէճհը սապագ էպնիյէյէ միւթեալլիգ էշեա ախզ ու իթասը իլէ մէշղուլ օլաճաղըմ կիպի, տեբօգիթ օմնն տախի Թօրխանէտէ էսքի Սալը բազարընտա ԶիֆԷԷ Սարայլար իթթիսալինտէ վագը նիւմէրօ 478 գայրգխանէ մահալլնէ նագլ օլընաղը խասսէԷն իլան օլունուր։

Բարսեղ Թ. Կիւլպէնկեան

3—1

ԼԷՈ ԻՏԻ ԳԼՕՆԱՐԻ

ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Ինկիլթերրա վէ Ամէրիկա վէ Ալէմանիա մաքինա ֆապրիգալարընտան էլ վէ սպագ մաքինալարընտան այա ճիհանտէն օլաբ, կէրէք սուզինա վէ կէրէք թանէ իլէ վէ 12 նէվ սիկէր սիթիկ ալաճլարը իլէ պէրապէր 6 սէնէ միւթէմասիլն իշլէթիլ պաղուլմամագ իւզրէ պիր գըրթա սէնէա տախի վերիկ էճկի նէտէն, Գալաթասա Թիւնէլ սոգաղընտա 73 նումէրօսա վէ Տէրսասաիթ Շարգ շարշըսը գարշըսընտա 33 նումէ. օրը մաղազասա լէվէն ֆիյաթ իլէ ֆիրուխթ օլունճաղը կիպի. Թէշրիֆէ բաղվէթ պույուրանագ զէվաթը քիրամըն տախի մէմուն օլաճաղլարը իլան օլունուր։

ՏՕՔԹՕՐ ԱՑՎԱԶԵԱՆ

ԶՕՀՈՒԴ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆԱ ՄԱԽՍՈՒՆ ԹԱՊԻՊ

Տօգթօրը մուամիլէյէ՝ պունտան պէօղլ բազար իրթէսի, շարչէնպիհ վէ ճուանա կիւնլերի սապահտան էօղլէնէ գատար Պէյօղլունտա 247 նումէրօլու Ինկիլիզ էճզախանէսի նամը իլէ մասրուֆ ֆանցիւք պիրատէրլերինին էճզախանէսինէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնկիրի գապուլ վէ թէտավի իտճէկկինի վէ աշ օլմագ խթէլենլերի տէ բէք կիւզել վէ նէֆիս աշիլէ աղյասաճաղընը միւթէպէր էհալիյէ իլան իտէր։

ԽԸՏԻՎԻՑԷ ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ՏԷՐՍԱՍՏԷԹՏԷՆ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՑԷ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՏԷՆ ՏԷՐՍԱՍՏԷԹԷ

ՀԱՅԹԱՏԱ ՊԻՐ ՔԷՐԲԷ ՏՕՂՐՈՒՏԱՆ ՏՕՂՐՈՒՏԱ ԻՇԼԷՐ

ՍԹԱՍ ՊՕԼՅԱՆ ՀԱՐԷՔԷԹԻ

Հէր ըրլընտէն տէլլըրը վուգու պույուր վէ Զանագ Դալէ. Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրկէ օղրար։

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՑԷ ՎԻՒՐՈՒՏԻ

Հէր բաղրը էրԷՒէ ոգոհլերը վուգու պույուր, վէ 4 պուչուգ կիւն իճրատա սէլեանամ իտէր։

Մէ-լեհալրն.—Նէֆէս գաբանընն սէվար օլաուգ։ ՏԱԳԱԼԻԷ վաբորը՝ ալաֆ՝ յունվարընն 17ինէ չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆիրակ սապահ 4ում հարէքէթ իտէճէք տիր։

Եօլճու իլէ էմբաս նավլունը վէ սայիր մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլեր Ա.Գ.Ամպօլյաս Գալչէ գաբուրնտա Ահմէտ Բահիմ բաշա խանընտա վագը չիրքէթը մէղբիրէյնին իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄԱ

Է.ՃԶԱԼՈՍԱՆԷԻ

Պ. Վէ Հ. ՔԱՐԱՖԱՐՔԵԱՆ ՊՐՕՖԷՍՈՐԱԼԻՔ

Միւտատէթի մէտտատէն պէրու կէրէք էճզա թիւճարլըղը իլէ վէ կէրէք էճզաճրլըղ սանասթը իլէ մէշղուլ պուլօնուպ, բաղվէթլու էհալին նին հաշնուտիյէթի իշիւն էլսէն կէլէնի ասլա սիրիզ իթմէսիվիվ, հիրմէթլու միւշթերիլերիմիզէ վէ սուսամ էհալիյէ բանա մալիւմ տիր։

Պու տէֆա տախի էսթէսէն պէրու հիրմէթլու միւշթերիներիմիզէ պէօյուք պիր սուհուլէթ օլմասը իշիւն պիր էճզախանէյին քիւշարնա արզուքէշ օլուպ, վէ պու արզումզա տախի նպալ օլարագ, չօգ սէնէլերէն պէրու ամմէնին մալիւմ օլան Սթանպուլ Եէնի Ճամիսէքի 26 նումէրօ իլէ մուրազամ էճզա տէբօղիթմուզատան մատատա, պու տէֆա եիհէ Սթամպուլ քէսրրիա դարշըրնտա 77 նումէրօ իլէ մուրազամ Պ. վէ Հ. ԲԻՒԶԻՐԻՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐ իւնվանը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէբօղիթօ քիւչատ իթմիշ պուտուղումուզու, հիրմէթլու միւշթերիներիմիզէ վէ սուսամ էհալիյէ արզ ու պէնան իտէրիզ։

Մէկքիւր էճզախանէ վէ տէբօղիթմուզատա, Ֆրանսանընն, Լօնտրանընն վէ Ալէմանիանընն թէրթիպաթը քիմիկվիկսի իլէ էճզալի միւթէճվիսէ գայէթ տրգգաթը եարըմըշ վէ էն ալա ճինսլերինէն մէվճուտ, վէ էհվէնն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունուր։ Պունլարատան մատատա հէրան իմալ օլունան էնվաֆ ճինս շարապ, գօնեագ, թազէ մատէն սուրը, վէ պիրինճի նէվ պալըգ եաղը, վէ մէշրուպաթը սայիրէ տսյիմա պուլունտուղու կիպի, էնվաֆ պէֆաթ վէ էսէվաֆ տախի մէվճուտ տըր։ Մէքքիւր էճզախանէմիզէ վարիտ օլան բէյէթլաբ, անգարիպ թազէ իլանլար վէ էհվէնն ֆիյաթլար իլէ զայէթ տրգգաթը պիր սուրէթէ իմզ օլունուր։

Պունտան տտ գաթի նազար, մէքքիւր էճզախանէմիզ իզգէրինտէ հէքիմէր իշիւն տախի այրիկէթէն պիր մահկլլ թախսիս օլունմուշ օլաուգ, պու պապտէ պիր մարազատան տօպաը հէքիմ իլէ պիր իսթիյարէ իթմէք արզուսու օլան զէվաթ, մէքքիւր էճզախանէմիզէ թէրրիֆ պույուրուլաբընտա, հէր պիր հիհէթլէ ֆայիտէմէնա օլաճաղլարընը տախի պէտան վէ իլան իտէրիզ։

Տօգթ. Արապեան էֆ. հէր բազար Լրթէսի, ռէնճէնպիհ, վէ ճուամա իրթէսի կիւնլերի սապահ սաաթ 6ան 8է գատար էճզախանէմիզատ պուլունճաղը կիպի Տօգթ. Եդուարդ Իսթիւճեան տախի հէր կիւն սաաթ 6ան 10ա գատար էճզախանէմիզատ պուլունուպ բազար կիւնլերի սաաթ 3ատէն 8է գատար քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկիանը մէճճանէն թէտավի պույուրաճագ տըր։

ԱԼՄԱՄԱՍԸՆԱ ՏԷՑՄԷԶ

Խրբոզլարը մաղազա վէ էվլէրէ կիրիպ կէրէք մալէ վէ կէրէք ճանէն էհալիյի տիւլարը քէտեր վէ իպտիրապ իթմիշլերի վէ գայտլար գրբոզլարը թարիֆ գապալ իթմէգ պիր մատատ օլուպ, անճագ պունուն էօհրէնիւ տյմագ իշիւն պիր նէվի էլէգթրիգ չանը էհտաս օլունմուշ տըր։ Չէօլէ քի մէքքիւր չընկրբատագ՝ կէրէք գարբայա վէ կէրէք բէնճէրէ վէ սաիր խրբոզլարն կիրէճէկի շիւպհէ իտիկէն մահալլերէ վազ օլունուպ գորբուլարդտա, հէր նէ վագի գաբու վէ եա բէնճէրէյէ տօգանլրը վէ եա աշլրը իսէ, մէքքիւր գաբու վէ եա բէնճէրէնին աշլրդ զալարը միւտատէթ պու էլէգթրիգ չընկրբատագը գուվվէթլի պիր սէպէպ չալընրպ սահիպը խանէյի ույանտրրը վէ պէօղլեէ խրբոզլարն իւմիտնի հէր տէֆա պէշա չըգարը։

Շիմտիյէ գատար էվլէրէ վէ մաղազալարա վագ վէ էիւղի պիր ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունան պու էլէգթրիգ չընկրբատագընտան միւթէպէր միւշթերիներիմիզ բէք զիյատէ խաշնուս, օլուպ սէֆաթլէ անիզլերինէ պէեանը թէչեքքիւր վէ մէմնունիյէթ իթմիշլեր տիր։ Տօգրուսան տտրույա Բարիզ Պարպէ ֆապրիգասընտան կէթիրթիպիկիպ պու մալլեր ճիմէճէսի Թարաֆընտան թազտիր ու թանսին օլունմուշ տըր։ Պունտան գիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլեր մաղազամիզա միւրաճաաթ իթմէյէ տավէթ օլունուրլար։

Օ Լօնդոն սՕռ Պէյօղլու Գալաթա սարայ իթթիսալինտէ Ն. 237։

Խ. ԱՃԱՌԵԱՆ